

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Používateľ'ské príručky

Felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220-230 V/50 Hz
Elemes működéshez 2 x AA/R06
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
maximális 20 W
névleges < 10 W
készületi állapotban < 3 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 4.6 kg

Befoglaló méretek
szélesség 168 mm
magasság 224.5 mm
mélység 214.5 mm

Rádiórész vételi tartomány
URH 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz

Erősítő rész
Kimeneti teljesítmény 200 W PMPO
..... 2 x 2 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

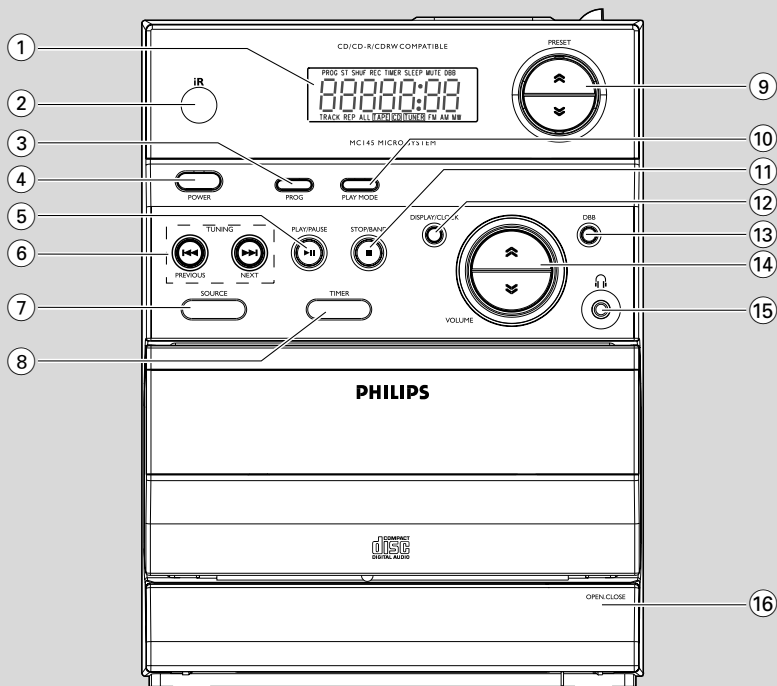
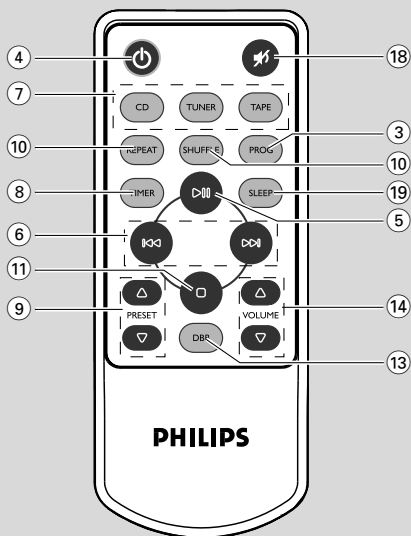
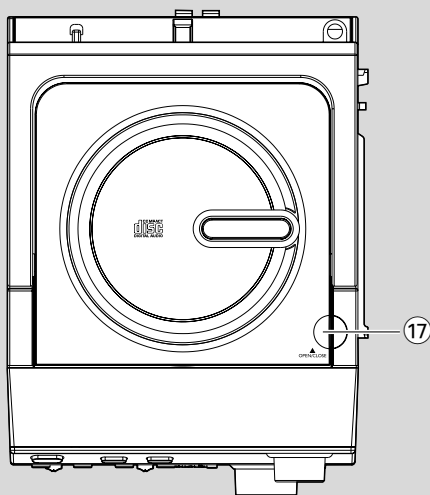
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



DEMO MODE

To turn ON

Press & HOLD

DEMO STOP



button

for 5 seconds

To turn OFF

Press & HOLD

DEMO STOP



button

for 5 seconds

PLUG & PLAY -for tuner installation

1



Plug in the unit

2



Follow instructions
in the display

3



Press "PLAY"

Русский 6

Polski 22

Česky 37

Slovensky 52

Magyar 67

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Informacje ogólne

Informacje ekologiczne	22
Wypożyczenie zestawu	22
Bezpieczeństwo użytkowania	22

Przygotowanie zestawu

Połączenia z tyłu obudowy	23–24
Przed rozpoczęciem korzystania z pilota	24
Wymiana baterii	
(litowej CR2032) w pilocie	25

Opis przełączników

Przód zestawu i pilot zdalnego sterowania	26
---	----

Podstawowe Funkcje

Włączanie systemu	27
Energooszczędne wyłączenie automatyczne	27
Regulacja siły i barwy głosu	27

Odtwarzacz CD

Odtwarzanie płyt CD	28
Wybór innego utworu	28
Szukanie fragmentu utworu	28
Różne tryby odtwarzania:	
SHUFFLE i REPEAT	29
Programowanie kolejności utworów	29
Kasowanie programu	29

Radioodbiornik

Dostrojenie do stacji radiowych	30
Programowanie stacji radiowych	30
Włączenie stacji z pamięci	30

Magnetofon/ Nagrywanie

Odtwarzanie kaset	31
Informacje ogólne o nagrywaniu	31
Nagrywanie synchroniczne Synchro Start CD	31–32
Nagrywanie z radia	32

Konserwacja

Zegar/Timer

Regulacja zegara	33
Ustawienie TIMER	33
Włączenie/wyłączenie TIMER	33
Włączenie/wyłączenie funkcji SLEEP	34

Dane techniczne

Usuwanie usterek

Dokonywanie nielegalnych kopii materiałów chronionych przez prawo autorskie, w tym programów komputerowych, zbiorów, przekazów radiowych i nagrań może stanowić naruszenie praw autorskich i czyn zabroniony prawem karnym. Ten sprzęt nie może być używany w takich celach.



Be responsible
Respect copyrights

Niniejszy produkt spełnia wymagania Unii Europejskiej dotyczące zakłóceń radiowych

Wyposażenie zestawu

- 2 kolumny głośnikowe
- Pilot (z baterią)

Informacje ekologiczne

Staraliśmy się nie używać żadnych zbędnych opakowań. Uczyniliśmy wszystko, aby opakowanie nadawało się do rozdzielenia na trzy odrębne materiały: karton (pudło), styropian (wypełniacz) i polietylen (torby, pianka ochronna).

Zestaw składa się z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Prosimy stosować się do przepisów lokalnych dotyczących odzysku opakowań, wyczerpanych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

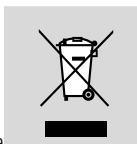
Likwidacja starożytności

Produkt je navrĎen a vyroben za pouĎití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu pouĎit.

KdyĎ je k produktu pílepný symbol s píe%krtnutím ko%em, znamená to, Ďe je produkt kryt evropskou směrnicí 2002/96/EC

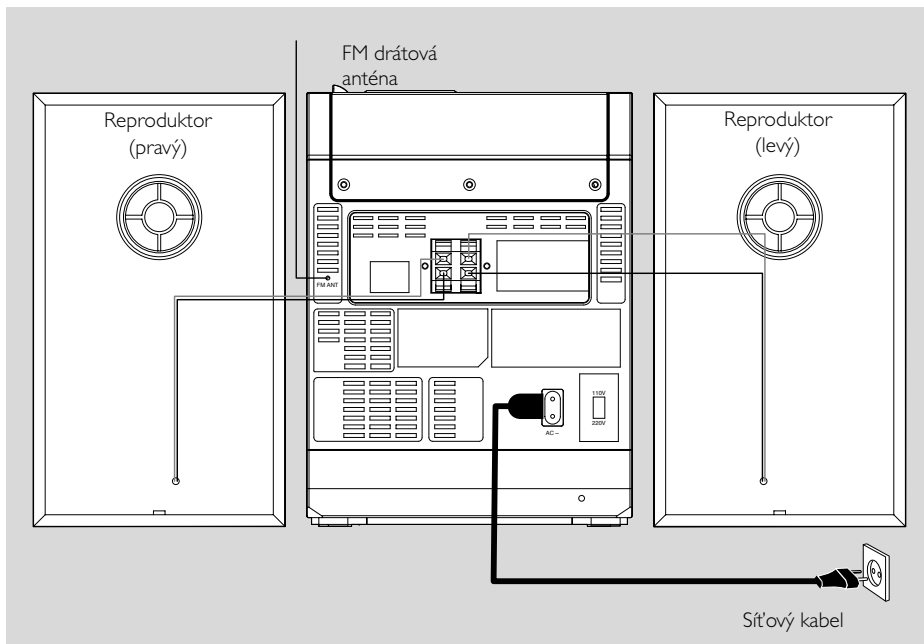
Informujte se o místním třídním sběrném systému pro elektrické produkty.

Šíete se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.



Bezpečnost užítkování

- Před přestápním do eksploataci systému nalezť sprawdzit, czy napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej (lub uwidocznione obok przełącznika wyboru napięcia) jest identyczne z napięciem sieci. W przypadku stwierdzenia niezgodności nalezť skontaktować się ze sprzedawcą.
- System powinien być ustawiony na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni.
- System powinien być eksploatowany w miejscu zapewniającym odpowiednią wentylację, która zapobiegnie przegrzewaniu się wnętrza urządzenia. Nalezť pozostawić co najmniej 10 cm (4 cale) wolnego miejsca nad obudową i co najmniej po 5 cm (2 cale) po obu bokach.
- Nie wolno zakłócać działania wentylacji przez zasłanianie otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, serwetki, zasłony, itp.
- Nie nalezť naraĎać systemu, baterii ani dysków na nadmierne zawilgocenie, opady atmosferyczne, zapylenie lub bezpośrednie działanie grzejników albo promieni słonecznych.
- Nie wolno ustawiać ōródle otwartego ognia, takich jak zapalone świece, na urządzeniu.
- Nie wolno ustawiać przedmiotów zawierających płyny, takich jak wazony, na urządzeniu.
- Jeřli system przeniesiono bezpośrednio z zimnego w ciepłe miejsce lub umieszczono w bardzo wilgotnym pomieszczeniu, na soczewkach odtwarzacza CD wewnątrz urządzenia moĎe nastąpić kondensacja pary wodnej. W takim przypadku odtwarzacz CD nie będzie działał prawidłowo. Nalezť wówczas pozostawić włączony system na około godzinę, bez włożonej płyty, dopóki nie będzie możliwe prawidłowe odtwarzanie.
- Mechaniczne elementy urządzenia zawierają samosmarujące się łożyska i nie wolno ich dodatkowo smarować.
- **W trybie gotowości (Standby) system znajduje się pod napięciem i pobiera energię. Aby całkowicie odłączyć zasilanie systemu, wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.**



Połączenia z tyłu obudowy

Tabliczka znamionowa znajduje się na tylnej ścianie obudowy.

A Zasilanie

Przed podłączeniem przewodu sieciowego do gniazdka upewnij się, czy poprawnie wykonano wszystkie pozostałe połączenia.

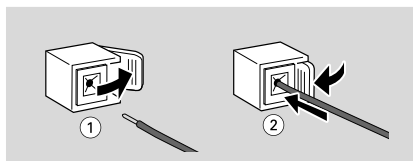
OSTRZEŻENIE!

- Aby zapewnić właściwe działanie urządzenia, należy używać wyłącznie przewodu sieciowego dołączonego do zestawu.
- Nie wolno wykonywać ani zmieniać połączeń gdy zasilanie jest włączone.

B Podłączanie głośników

Głośniki przednie

Podłącz przewody głośników do gniazdek SPEAKERS
 – prawy głośnik do pary gniazdek "RIGHT", a lewy do pary gniazdek "LEFT". Kolorowe (oznaczone) przewody powinny być podłączone do gniazdek "+", a czarne (nieoznaczone) – do gniazdek "-".



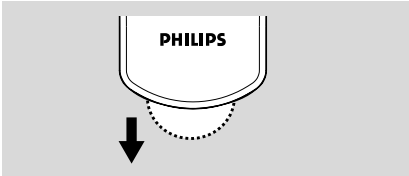
- Zaciśnij odizolowaną część każdego przewodu w sposób przedstawiony na rysunku.

Uwagi:

- Aby uzyskać optymalną jakość dźwięku, korzystaj z głośników dostarczonych w zestawie.
- Nie podłączaj więcej niż jednego głośnika do danej pary gniazdek +/-.
- Nie podłączaj głośników, które mają niższą impedancję niż głośniki dostarczone w zestawie. Odpowiednie informacje można znaleźć w dalszej części tej instrukcji, w rozdziale DANE TECHNICZNE.

Przed rozpoczęciem korzystania z pilota

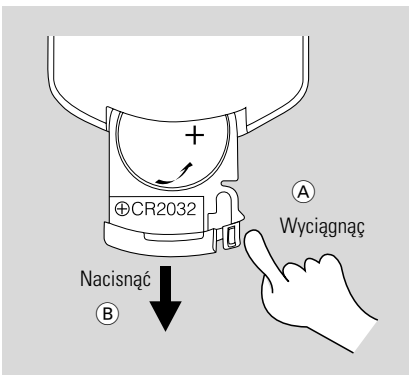
- 1 Ciągnij plastikową osłonę.
- 2 Wybierz źródło, które chcesz obsługiwać, naciskając jeden z przycisków wyboru źródła na pilocie (na przykład MP3-CD, TUNER).
- 3 Następnie wybierz żądaną funkcję (na przykład ►, ◀, ▶).



Wymiana baterii (litowej CR2032) w pilocie

- 1 Przesuń gałkę (A) nieznacznie w prawo
- 2 Wyciągnij komorę baterii (B)
- 3 Włóż nową baterię i wsuń komorę baterii do końca w pierwotne położenie.

UWAGA!
BATERIE ZAWIERAJĄ SUBSTANCJE
CHEMICZNE I POWINNY BYĆ W ODPOWIEDNI
SPOSÓB ZUTYLIZOWANE.



Przód zestawu i pilot zdalnego sterowania

① Wyświetlacz

- wskazuje działanie urządzenia.

② IR SENSOR

- czujnik podczerwieni dla pilota zdalnego sterowania.

③ PROG

Tryb CD programowanie utworów i przegląd programu.

Tryb TUNER ręczne lub automatyczne programowanie stacji radiowych.

④ POWER /

- włączanie zasilania lub trybu czuwania standby.

⑤ PLAY/PAUSE

CD rozpoczęcie odtwarzania płyty CD lub pauza.

⑥ TUNING, PREVIOUS/NEXT ()

CD przeskok do początku aktualnego/poprzedniego/kolejnego utworu.
..... przeszukiwanie do tyłu i do przodu w obrębie utworu płyty CD.

Tuner dostrojenie do stacji radiowych.
clock/timer regulacja godziny i minuty dla zegara/timera

⑦ SOURCE (CD/ TUNER/ TAPE)

- włączenie zestawu.
- wybór źródła dźwięku: CD/ TUNER / TAPE.

⑧ TIMER

- włączenie/wyłączenie oraz regulacja timera.

⑨ PRESET $\approx$ / $\approx$ (Δ / ∇ na pilocie)

Tuner wybór stacji radiowych z pamięci.

⑩ PLAYMODE (REPEAT / SHUFFLE)

- powtarzanie utworu/programu CD/ całej płyty CD.
- odtwarzanie utworów na płycie CD w przypadkowej kolejności.

⑪ STOP/BAND

CD zatrzymanie płyty CD oraz kasowanie programu CD.
Tuner (tylko na zestawie) - Umożliwia wybór pasma.

⑫ DISPLAY/CLOCK

W trybie odtwarzania płyty CD Wyświetla pozostały czas odtwarzania płyty CD.
Tryb CLOCK... (tylko na urządzeniu) regulacja zegara.

⑬ DBB (Dynamic Bass Boost)

- wzmocnienie dźwięków niskich.

⑭ VOLUME $\approx$ / $\approx$ (Δ / ∇ na pilocie)

- regulacja siły głosu.

⑮

- podłączenie słuchawek.

⑯ Klawisze Magnetofonu

OPEN•CLOSE ..Klawisz otwierający kieszeń taśmy.

RECORD  rozpoczęcie nagrywania.

PLAY  rozpoczęcie odtwarzania.

 /  przewijanie do tyłu/do przodu.

STOP•OPEN ... zatrzymanie kasyty; otwarcie kieszeni magnetofonu.

PAUSE pauza w nagrywaniu lub odtwarzaniu.

⑰ OPEN•CLOSE

- otwarcie/zamknięcie kieszeni odtwarzacza CD.

⑱ MUTE

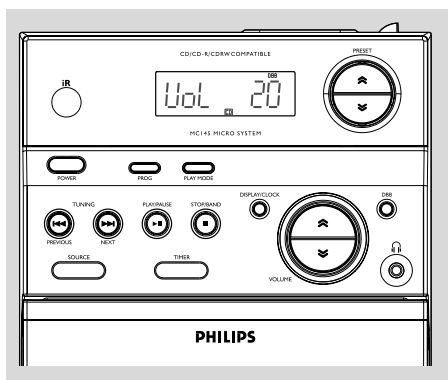
- wyłączenie i włączenie dźwięku.

⑲ SLEEP

- uruchomienie funkcji drzemki, dobór czasu wyłączenia.

Korzystanie z pilota zdalnego sterowania:

- **Najpierw należy wybrać źródło dźwięku, którym zamierzamy sterować pilotem przez naciśnięcie jednego z klawiszy źródła dźwięku (np. CD lub TUNER, itd.).**
- **Następnie należy wcisnąć przycisk żądanej funkcji  ,  ,  itd.).**



UWAGA!
PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI
SYSTEMU WYKONAJ NIEZBĘDNE CZYNNOŚCI
PRZYGOTOWUJĄCE.

Włączanie systemu

- naciskając **POWER** (⏻ na pilocie) lub **SOURCE**.
→ System uaktywni ostatnio wybrane źródło dźwięku.
- naciskając **SOURCE** (CD, TUNER lub TAPE na pilocie).
→ System uaktywni wybrane źródło dźwięku.

Aby przełączyć zestaw w stan czuwania

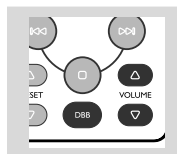
- naciskając **POWER** (⏻ na pilocie).
- Podczas słuchania magnetofonu, najpierw należy wcisnąć **STOP•OPEN**.
→ Poziom i ustawienia dźwięku (ustawienie maksymalnego poziomu siły głosu 20), oraz ostatnie wybrane źródło dźwięku i stacje radiowe zostaną zachowane w pamięci urządzenia.

Energooszczędne wyłączenie automatyczne

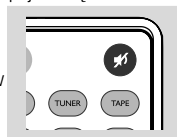
W celu zaoszczędzenia energii elektrycznej, urządzenie przejdzie samoczynnie w stan czuwania standby, jeżeli przez 15 minut po zakończeniu odtwarzania płyty CD lub kasety magnetofonowej żaden klawisz nie zostanie wciśnięty.

Regulacja siły i barwy głosu

- 1 Obrócić pokrętkę **VOLUME** ≈/≈ (Δ/▽ na pilocie) zgodnie z ruchem wskazówek zegara dla zwiększenia siły głosu zestawu, lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara dla wyciszenia.
→ Wyświetlacz wskaże poziom siły głosu 0–32.
- 2 Nacisnąć **DBB** dla wzmocnienia dźwięków niskich.
→ Po włączeniu funkcji **DBB** pojawi się .

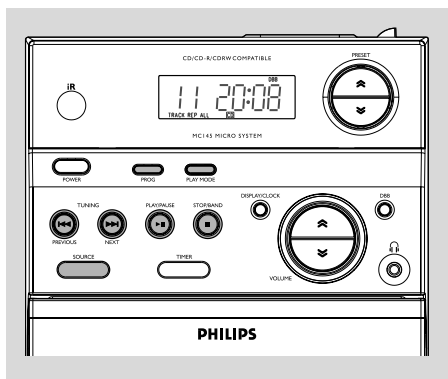


- 3 Nacisnąć **MUTE** (🔊 na pilocie) zdalnego sterowania w celu natychmiastowego wyłączenia dźwięku.
→ Odtwarzanie będzie kontynuowane przy wyłączonej sile głosu, na wyświetlaczu pojawi się **MUTE** .



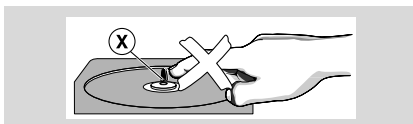
- Dla przywrócenia dźwięku należy:
 - nacisnąć ponownie **MUTE** (🔊);
 - zmienić ustawienia pokręteł dźwięku;
 - zmienić źródło.

Odtwarzacz CD



WAŻNE:

- **Nie wolno nigdy dotykać soczewek odtwarzacza CD!**

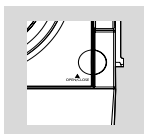


Odtwarzanie płyt CD

Urządzenie pozwala na odtwarzanie wszystkich rodzajów płyt CD audio, również CD-Recordable i CD-Rewritable.

- Nie wolno jednak odtwarzać płyt CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD lub płyt komputerowych CD.

- 1 Wybrać źródło dźwięku **CD**.
- 2 Aby otworzyć kieszeń płyty CD, najpierw otwórz klapkę płyty, naciskając przycisk **OPEN•CLOSE** oznaczony na krawędzi klapki.
→ **OPEN** pojawi się na wyświetlaczu po otwarciu kieszeni.



- 3 Włożyć płytę audio CD, stroną z nadrukiem ku górze, następnie zamknąć kieszeń naciskając ponownie **OPEN•CLOSE** na zestawie.
→ Pojawi się **ERR** odtwarzacz odczytuje zawartość płyty CD. Wyświetlona zostanie także całkowita liczba utworów i całkowity czas odtwarzania.

- 4 Nacisnąć **▶▶** dla rozpoczęcia odtwarzania.
→ Numer bieżącego tracka a po nim czas grania tracka są pokazywane podczas grania dysku.
→ Aby wyświetlić całkowity czas odtwarzania, naciśnij przycisk **DISPLAY/CLOCK**.
- 5 Aby zatrzymać odtwarzanie na chwilę wystarczy nacisnąć **▶▶**. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu **▶▶**.
→ Wyświetlacz: Dotychczasowy czas odtwarzania miga po wstrzymaniu odtwarzania.
- 6 Nacisnąć **■** w celu zakończenia odtwarzania CD.

Uwaga: Płyta CD zatrzyma się również:

- po otwarciu kieszeni odtwarzacza CD.
- po dotarciu do końca płyty CD.
- po wybraniu innego źródła dźwięku: **TAPE**, **TUNER**.
- przejściu w tryb czuwania standby.
- naciśnięciu klawisza **PLAY▶** magnetofonu.

Wybór innego utworu

- Nacisnąć **◀◀** lub **▶▶** raz lub kilka razy, aż szukany numer utworu pojawi się na wyświetlaczu.
- Nacisnąć **▶▶** dla rozpoczęcia odtwarzania.

Szukanie fragmentu utworu

- 1 Nacisnąć i przytrzymać **◀◀** lub **▶▶**.
→ Płyta CD jest odtwarzana z dużą prędkością przy zmniejszonej sile głosu.
- 2 Po rozpoznaniu skutanego fragmentu zwolnić klawisz **◀◀** lub **▶▶**.
→ Odtwarzacz powróci do normalnego odtwarzania.

Różne tryby odtwarzania: SHUFFLE i REPEAT

Specjalne tryby odtwarzania można wybierać i łączyć ze sobą przed rozpoczęciem lub podczas odtwarzania.

- REPEAT** odtwarzanie w przypadkowej kolejności utworów na całej płycie CD/w programie
- REPEAT ALL** powtarzanie całej płyty CD/programu
- SHUFFLE** powtarzanie aktualnego utworu

- 1 Aby wybrać tryb odtwarzania, naciśnij przycisk **PLAYMODE (SHUFFLE lub REPEAT)** na pilocie zdalnego sterowania) przed lub w trakcie odtwarzania, aż na wyświetlaczu pokaże się żądana funkcja.
 - 2 Jeżeli odtwarzacz jest zatrzymany, odtwarzanie należy rozpocząć klawiszem ►II.
→ Jeżeli włączyliśmy tryb SHUFFLE, odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.
 - 3 Aby powrócić do zwykłego trybu odtwarzania, naciśnij przycisk **PLAYMODE (SHUFFLE lub REPEAT)** na pilocie zdalnego sterowania), aż przestaną być wyświetlane różne tryby SHUFFLE/ REPEAT.
- Można również naciśnąć **STOP ■** dla zakończenia odtwarzania.

Programowanie kolejności utworów

Programowanie utworów na płycie CD musi odbywać się przy zatrzymanym odtwarzaczu, utwory można dobierać w dowolnej kolejności. Każdy z utworów można zaprogramować więcej niż jeden raz. W pamięci można zapisać do 20 utworów.

- 1 Naciśnąć ◀◀ lub ▶▶ dla rozpoczęcia programowania.
- 2 Naciśnąć **PROG**.
→ Wyświetlacz pokazuje: numer wybranego utworu. Wskaźnik **PROG** miga i na krótko wyświetla się napis *P r*.
- 3 Powtórzyć kroki 1–2 dla wybrania i zapisania pozostałych utworów.
→ Jeżeli w pamięci znajduje się już 20 utworów, na ekranie pojawi się *F U L L*.
- 4 Rozpocząć odtwarzanie programu CD klawiszem ►II

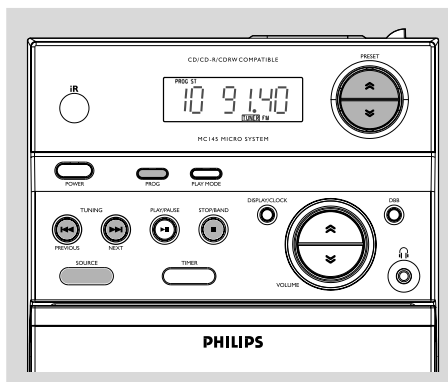
Uwaga:

- Można dodać kolejne utwory do bieżącego programu. Należy upewnić się, że wybraną pozycją jest **STOP** i że liczba utworów nie przekracza 20.
- Na wyświetlaczu pojawia się napis "NOSE", jeżeli nie wybrano żadnego utworu.

Kasowanie programu

Zawartość pamięci można skasować przez:

- jednokrotne naciśnięcie klawisza ■ przy zatrzymanym odtwarzaczu;
- dwukrotne naciśnięcie klawisza ■ podczas odtwarzania;
- otwarcie kieszeni odtwarzacza CD;
→ Symbol **PROG** zniknie z wyświetlacza.



Dostrojenie do stacji radiowych

- Wybrać źródło dźwięku **TUNER**.
→ Na wyświetlaczu pojawi się **TUNER**.
- Naciśnij raz lub kilka razy przycisk **STOP/BAND** (na zestawie) lub **TUNER** (na pilocie zdalnego sterowania), aby wybrać pasmo.
- Naciśnij **TUNING** **◀◀** lub **▶▶** następnie zwolnić klawisz.
→ Odbiornik samoczynnie dostroi się do stacji radiowej o wystarczająco silnym sygnale. Podczas strojenia wyświetlacz wskaże *SEARCH*.
- Powtórzyć w razie potrzeby punkt 3 dla dostrojenia do szukanej stacji.
- W celu dostrojenia do stacji o słabym sygnale należy krótko nacisnąć **TUNING** **◀◀** lub **▶▶** do uzyskania optymalnego odbioru.

Programowanie stacji radiowych

Można zaprogramować 20 stacji radiowych (10 FM i 10 MW)

Programowanie automatyczne

Automatyczne programowanie będzie startować od numeru 1. Od tego numeru nadal, uprzednio programowane stacje radiowe będą overridden.

- Naciśnij raz lub kilka razy przycisk **STOP/BAND** (na zestawie) lub **TUNER** (na pilocie zdalnego sterowania), aby wybrać pasmo.

- Naciśnij **PRESET** $\approx/\approx$ (Δ/∇ na pilocie) dla wybrania numeru pamięci, od którego zaczniesz się programowanie.

Uwaga:

– Jeżeli nie wybraliśmy żadnego numeru, programowanie rozpocznie się od (1) numeru w pamięci i wszystkie wcześniejsze stacje zostaną skasowane.

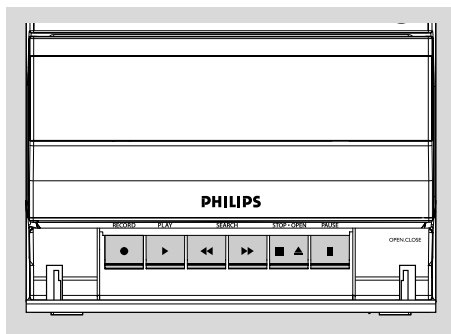
- Naciśnij **PROG** przez ponad 2 sekundy dla rozpoczęcia programowania.
→ Wyświetlacz wskaże *SEARCH* a stacje radiowe zostaną zaprogramowane zgodnie z siłą sygnału radiowego.

Programowanie ręczne

- Dostroić odbiornik do szukanej stacji (patrz: Dostrojenie do stacji radiowych).
- Naciśnij **PROG** dla rozpoczęcia programowania.
→ Zacznie migać **PROG**.
- Naciśnij **PRESET** $\approx/\approx$ (Δ/∇ na pilocie), aby wybrać numer stacji od 1 do 10 dla FM (lub 1 do 10 dla MW).
- Naciśnij ponownie **PROG** dla potwierdzenia wyboru.
→ **PROG**, twyświetlany jest numer i częstotliwość zaprogramowanej stacji.
- Powtórzyć powyższe kroki dla zapisania w pamięci innych stacji.
- Stację zapisaną w pamięci można skasować zapisując w to miejsce inną stację.

Włączenie stacji z pamięci

- Nacisnąć **PRESET** $\approx/\approx$ (Δ/∇ na pilocie), aż na wyświetlaczu pojawi się szukany numer stacji.



Odtwarzanie kaset

- 1 Wybrać źródło dźwięku **TAPE** source.
→ Wyświetlacz podczas działania magnetofonu będzie wskazywał **[TAPE]**.
- 2 Podnieść osłonkę otworu na kasety na panelu przednim oznaczoną **"OPEN•CLOSE"**.
- 3 Nacisnąć **STOP•OPEN** ■ ▲ w celu otwarcia kieszeni kasety.
- 4 Włożyć nagrałą kasety, zamknąć kieszeń.
- Wkładaj kasety otwartą stroną do dołu, tak aby pełna szpulka znajdowała się po lewej stronie.
- 5 Rozpocząć odtwarzanie klawiszem **PLAY** ►.
- 6 Krótkie przerwy w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE** II . Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.
- 7 Nacisnąć ◀ lub ▶ aby szybko przewinąć taśmę do przodu lub do tyłu.
- 8 Zatrzymanie taśmy klawiszem **STOP•OPEN** ■ ▲.

Uwaga:

- Na końcu taśmy klawisze są samoczynnie zwalniane, a zasilanie ulega wyłączeniu.
- Podczas szybkiego przewijania klawisze kasety nie są zwalniane po osiągnięciu końca taśmy.
- Źródło dźwięku nie może być wymienione podczas grania albo nagrania dysku.

Informacje ogólne o nagrywaniu

- Nagrywanie jest dopuszczalne tylko wtedy, gdy prawa autorskie lub inne prawa osób trzecich nie zostały naruszone.
- Zestaw nie nadaje się do nagrywania kaset METAL (IEC IV). Do nagrywania należy wykorzystywać kasety NORMAL (IEC type I), bez wytłoczonych fiszek zabezpieczających.
- Najlepszy poziom nagrania jest ustalony automatycznie. Wymiana pozycji przycisków WOLUMEN albo DBB (włacznik podbicia basów) nie będzie wpływać na odbywające się nagranie.
- Jakość nagrywanego dźwięku może być różna w zależności od jakości źródła dźwięku i taśmy.
- Na samym początku oraz końcu kasety, przez 7 sekund nagrywanie jest niemożliwe – w tym czasie taśma robiegiowa przesuwana się przed głowicami nagrywającymi.
- W celu zapobieżenia przypadkowemu nagraniui na kasecie należy wytłamać fiszkę zabezpieczającą znajdującą się w lewym górnym rogu kasety. Nagrywanie na tej stronie stanie się niemożliwe. Dla ponownego nagrania na danej stronie należy zakleić otwór taśmą klejącą.

Nagrywanie synchroniczne Synchro Start CD

- 1 Wybrać źródło dźwięku **CD**.
- 2 Włożyć płytę CD i w razie potrzeby zaprogramować kolejność utworów.
- 3 Nacisnąć **STOP•OPEN** ■ ▲ w celu otwarcia kieszeni kasety.
- 4 Włożyć czystą kasety magnetofonową, zamknąć kieszeń.
- 5 Nagrywanie rozpocznie się po naciśnięciu **RECORD** ●.
→ Odtwarzanie płyty CD/programu rozpocznie się samoczynnie po upływie 7 sekund. Nie trzeba włączać oddzielnie odtwarzacza płyt CD.

Magnetofon/Nagrywanie

Wybór i nagranie fragmentu utworu

- Nacisnąć i przytrzymać ◀◀ lub ▶▶.
 - Dla przerwania nagrywania należy włączyć pauzę klawiszem ▶▶II.
 - Wcisnąć **RECORD** ● nagrywanie rozpocznie się od wybranego fragmentu.
- 6 Krótkie przerwy w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE II**. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.
- 7 Zakończenie nagrywania klawiszem **STOP•OPEN**.

Nagrywanie z radia

- 1 Dostroić odbiornik do stacji radiowej (patrz: Dostrojenie do stacji radiowych).
- 2 Nacisnąć **STOP•OPEN** ■ ▲ w celu otwarcia kieszeni kasy.
- 3 Włożyć czystą kasetę magnetofonową, zamknąć kieszeń.
- 4 Nagrywanie rozpocznie się po naciśnięciu **RECORD** ●.
- 5 Krótkie przerwy w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE II**. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.
- 6 Zakończenie nagrywania klawiszem **STOP•OPEN** ■ ▲.

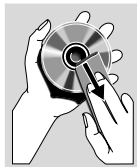
Konserwacja

Czyszczenie obudowy

- Obudowę zestawu można czyścić miękką ściereczką zwilżoną roztworem łagodnego detergentu. Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub materiały ścierne.

Czyszczenie płyt

- Płytę w wypadku zabrudzenia należy czyścić miękką ściereczką, ruchem od środka ku brzegom.
- Nie wolno używać rozpuszczalników, takich jak benzyna, rozcieńczalnik, ani środków czyszczących lub aerozolu antystatycznego przeznaczonego dla płyt analogowych.



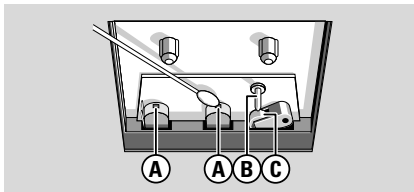
Czyszczenie soczewek odtwarzacza CD

- Po długotrwałym użytkowaniu odtwarzacza CD na soczewkach lasera może zebrać się kurz lub brud. Dla zabezpieczenia dobrej jakości odtwarzania należy przeczyszczyć soczewki odtwarzacza CD płynem czyszczącym Philips CD Lens Cleaner, lub innym płynem dostępnym w sklepach. Należy przestrzegać

instrukcji załączonych do płynów czyszczących.

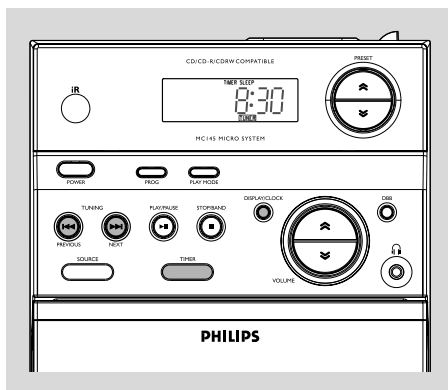
Czyszczenie głowic magnetofonu i ścieżek przesuwu taśmy

- Dla osiągnięcia jak najlepszej jakości nagrywania i odtwarzania kaset, po każdych 50 godzinach użytkowania, lub średnio raz na miesiąc należy oczyścić części (A), (B) i (C), zgodnie z rysunkiem poniżej.
- Czyścić należy wacikiem lekko zwilżonym w alkoholu lub specjalnym płynie czyszczącym.
- Głowice można również oczyścić przez jednorazowe odtworzenie taśmy czyszczącej.



Demagnetyzacja głowic magnetofonowych

- Do demagnetyzacji należy używać specjalnych kaset dostępnych w sklepach.



Regulacja zegara

- 1 W trybie gotowości naciśnij przycisk **DISPLAY/CLOCK**.
→ Cyfry godziny zaczną migać.
- 2 Ustawić godzinę za pomocą pokrętki ◀◀ / ▶▶.
- 3 Nacisnąć ponownie **DISPLAY/CLOCK**.
→ Cyfry minut zaczną migać.
- 4 Ustawić minutę za pomocą pokrętki ◀◀ / ▶▶.
- 5 Nacisnąć ponownie **DISPLAY/CLOCK** dla zakończenia regulacji.

Uwaga:

— Jeżeli zegar nie został ustawiony, wyświetla się - :-.

Ustawienie TIMER

- Zestaw można wykorzystać jako budzik – o określonej porze włączy się odtwarzacz CD lub tuner. Przed uruchomieniem timeru zegar musi wskazywać aktualny czas.
 - Jeżeli żaden klawisz nie zostanie naciśnięty przez 90 sekund, tryb regulacji timera zostanie wyłączony.
- 1 Nacisnąć **TIMER** przez ponad 2 sekundy.
 - 2 Nacisnąć ◀◀ / ▶▶ (**CD / TUNER** lub ◀◀ / ▶▶ na pilocie) aby wybrać źródło dźwięku.
 - 3 Nacisnąć **TIMER** dla potwierdzenia wyboru.
→ Cyfry godziny włączenia timeru migają.
 - 4 Ustawić godzinę za pomocą pokrętki ◀◀ / ▶▶.
 - 5 Nacisnąć ponownie **TIMER**.
→ Cyfry minuty włączenia timeru migają na wyświetlaczu.
 - 6 Ustawić minutę za pomocą pokrętki ◀◀ / ▶▶.
 - 7 Nacisnąć ponownie **TIMER**.
→ Timer został ustawiony i włączony.

Uwaga:

- Jeżeli został wybrany CD i w kieszeni nie znajduje się płyta CD lub płyta jest uszkodzona, **TUNER** zostanie wybrany automatycznie.

Włączenie/wyłączenie TIMER

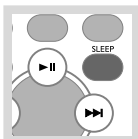
- Nacisnąć jeden raz **TIMER** podczas słuchania muzyki lub w stanie czuwania.
→ Wyświetlacz wskaże **TIMER** przy włączonym timerze, po wyłączeniu funkcji napis zniknie.

Włączenie/wyłączenie funkcji SLEEP

Funkcja drzemki pozwala na ustawienie przedziału czasowego przed samoczynnym wyłączeniem zasilania.

- Naciśnąć kilka razy **SLEEP** na pilocie, aby wybrać żądany czas przed wyłączeniem urządzenia.

→ Na wyświetlaczu wyświetli się **SLEEP** i opcje do wyboru: 60, 45, 30, 15, 0, 60.



- W celu wyłączenia funkcji drzemka należy kilkakrotnie nacisnąć **SLEEP** na pilocie, aż na wyświetlaczu pojawi się '0'. Można również wyłączyć zestaw w stan czuwania klawiszem **POWER** / $\odot$ na zestawie lub pilocie.

Dane techniczne

WZMACNIACZ

Moc wyjściowa	2 x 2 W RMS
.....	4 W + 4 W MPO
Stosunek sygnału do szumów	≥ 62 dBA (IEC)
Zakres częstotliwości	63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Oporność głośników	8 Ω
Oporność słuchawek	32 Ω – 1000 Ω

ODTWARZACZ CD

Zakres częstotliwości	63 – 16000 Hz
Stosunek sygnału do szumów	65 dBA

Tuner

Zakres częstotliwości FM	87.5 – 108 MHz
Zakres częstotliwości MW	531 – 1602 kHz

MAGNETOFON KASETOWY

Zakres częstotliwości	
Taśma Normal (type I)	125 – 8000 Hz (8 dB)
Stosunek sygnału do szumów	
Taśma Normal (type I)	34 dBA
Kołysanie i drżenie dźwięku	$\leq 0.4\%$ DIN

GŁOŚNIKI

Bass reflex system	
Wymiary (szer x wys x dług)	
.....	130 x 224.5 x 213 (mm)

INFORMACJE OGÓLNE

Zasilanie	220 – 230 V / 50 Hz
Wymiary (szer x wys x dług)	
.....	168 x 224.5 x 214.5 (mm)
Waga (z głośnikami/bez głośników)	
.....	ok. 4.6 / 2.25 kg
Zużycie energii w trybie standby	< 3 W

Dane techniczne i wygląd zewnętrzny mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

OSTRZEŻENIE

Pod żadnym pozorem nie wolno podejmować prób samodzielnej naprawy systemu – spowoduje to utratę gwarancji. Nie należy otwierać obudowy, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.

W przypadku wystąpienia awarii, przed oddaniem urządzenia do naprawy należy wykonać opisane niżej czynności kontrolne. Jeśli usunięcie problemu będzie w dalszym ciągu niemożliwe, należy skorzystać z pomocy sprzedawcy lub punktu serwisowego.

Problem	Rozwiązanie
ODTWARZACZ CD	
Pojawia się napis "no cd"	– Włóż płytę. – Sprawdź, czy płyta nie jest włożona etykietą do dołu. – Odczekaj, aż odparuje woda skroplona na soczewce. – Wymień lub wyczyść płytę – patrz rozdział "Konservacja". – Użyj sfinalizowanej płyty CD-RW lub CD-R.
Radioodbiornik	
Niska jakość odbioru radiowego	– Jeśli sygnał jest za słaby, zmień położenie anteny lub podłącz zewnętrzną antenę, aby poprawić odbiór. – Zwiększ odległość między systemem Micro HiFi a telewizorem lub magnetowidem.
MAGNETOFON I NAGRYWANIE	
Nie jest możliwe nagrywanie lub odtwarzanie.	– Wyczyść elementy magnetofonu (patrz rozdział "Konservacja"). – Używaj wyłącznie taśm typu NORMAL (IEC I). – Zakryj otwór po wyłamanym zębku taśmą samoprzylepną.
PROBLEMY OGÓLNE	
System nie reaguje na naciskanie przycisków.	– Odłącz i ponownie podłącz przewód sieciowy, a następnie ponownie włącz system.
Nie słychać dźwięk lub dźwięk niskiej jakości.	– Wyreguluj głośność. – Odłącz słuchawki. – Sprawdź, czy głośniki są poprawnie podłączone. – Sprawdź, czy odizolowany fragment przewodu głośnika jest zaciśnięty.
Zamienione lewe i prawe źródło dźwięku.	– Sprawdź połączenia i rozmieszczenie głośników.

Usuwanie usterek

Pilot nie działa prawidłowo.

- Wybierz źródło (np. CD albo tuner), zanim naciśniesz przycisk funkcji (np. (▶, ◀, ▶)).
- Zmniejsz odległość między pilotem a systemem.
- Włóż baterie z zachowaniem właściwej biegunowości (znaków +/–), zgodnie z symbolem w przegródce.
- Wymień baterie.
- Skieruj pilota w stronę czujnika podczerwieni na panelu systemu.

Budzik nie działa.

- Poprawnie ustaw zegar.
- Naciśnij przycisk **TIMER** aby uaktywnić budzik.
- Jeśli trwa nagrywanie, przerwij je.
- Jeśli trwa nagrywanie, przerwij je.

Ustawienia zegara/budzika zostały skasowane.

- Wystąpiła przerwa w zasilaniu lub odłączono przewód sieciowy. Ponownie ustaw zegar/budzik.